



391091-97

BIBLIOTECA  
MILITAR DE  
CRACOVIA (POLAND)

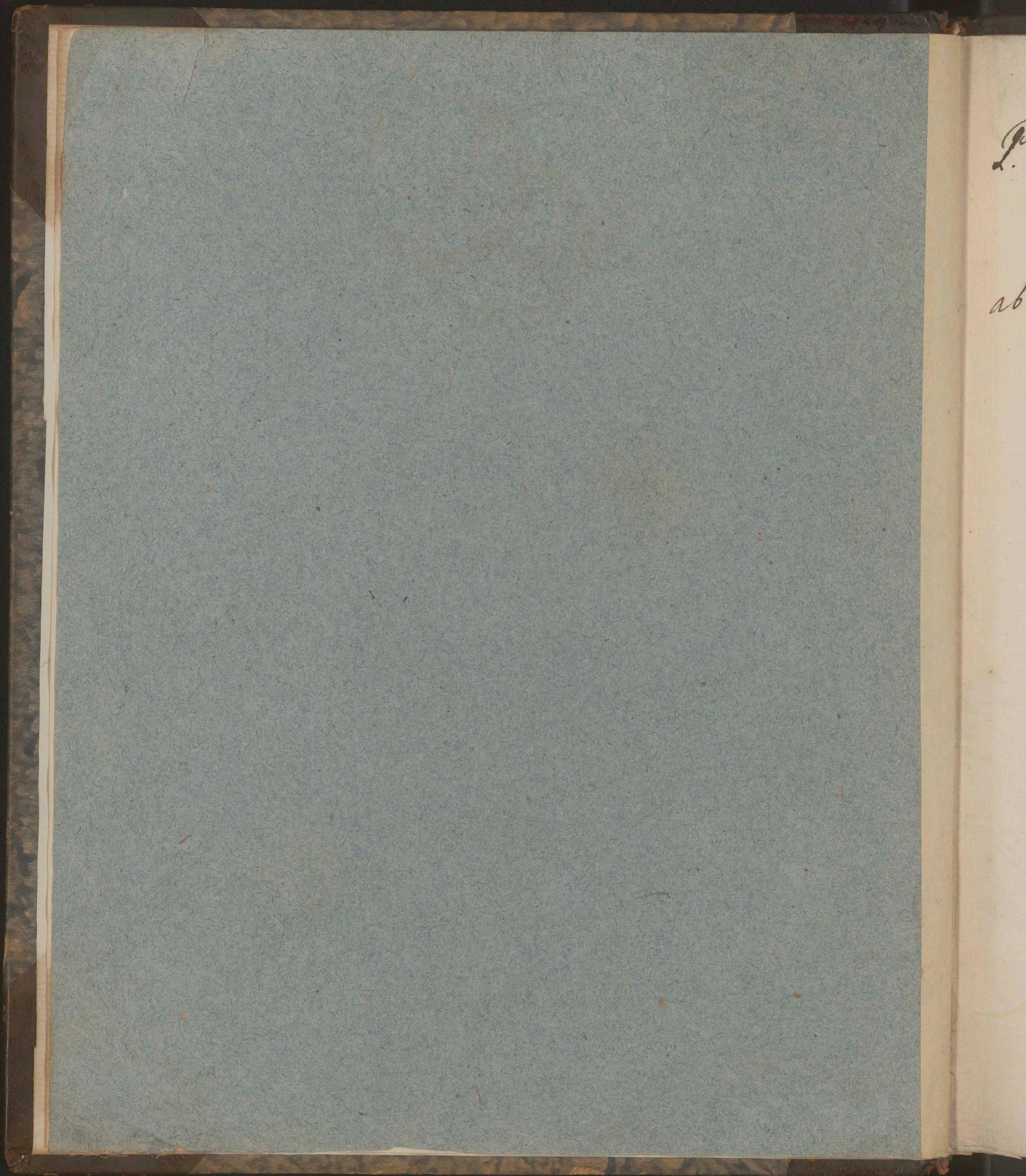
REGISTRO DE







2023



JLLUSTRISSIMÆ ATQUE EXCELLENTISSIMÆ  
CASTELLANÆ KAMINENSI  
CATHARINÆ de POTOCII  
KOSSAKOSCIAE  
ODEM HANC

IN SOLEMNI EJUS NOMINIS DIE

ANNUI OBSEQUI ERGO

D. D. D.

ANGELUS DURINI ARCHIEP: ANCYRANUS

NUNTIUS APOSTOLICUS.

A N N O 1772.

JASNIE WIELMOZNEY JMé PANI  
KATARZYNIE z POTOCKICH  
KOSSAKOWSKI

KASZTELANOWY KAMINSKIEY

O D E T E O

W DZIEN JMIENIN JEY UROCZYSTY

NA ZNAK SZ(ŻERYCH ZYCZEN y PRZYWIĄZANIA SWOIEGO

O D D A I E.

ANIOŁ DURINI ARCY-BISKUP ANCYRANSKI

N U N C Y U S Z

STOLICY APOSTOLSKIEY.



391093

II

ILLUSTRISIME ATQUE EXCELENTISSIME



IN SOLLEMNI ETIS MONIIS DIE

Ad Numeros Horatii Odæ VII. Lib. I.

**E**gregia formæ Laudes seu carmine prisco  
Concelebratas sive recenti

Ut lubet assumat mulier sibi vana licenter,  
Ac multum se jactet in illis;

Quæ tradit se se ferro patienter, & igni  
Ut crinis se ad jussa reflectat,

Atque implexarum strue tormentoque comarum  
Turritum caput ædificata,

Ædificata caput Germano crine, vel Anglo  
Discurrat, caput, hōc cohonestans

Mente orbum: sed mox deflorescentibus annis  
Aut ultrō, aut invita reponet;

Nec jam illam crimen crinis punire juvabit,  
Sertaque nec capiti inseruisse;

Induere aut collo Lapidès oriente petitos:  
Nulla erit heu medicina figuræ!

Ast



## Taż Oda po Polsku.



Ktorąkolwick, czy dawni Rymopisi, czyli  
Teraźniesi, Urodę wierszami wsławili;

Tę niech sobie przywąszcza z chlubą Dama płocha,

Niech się prożno z niey chełpi, niech się w sobie kocha.

Pod żelazo y ogień poddaiąc swą głowę,

Aby włos w przymuszoną kręcił się osnowę,

Niech go w rożne układa y zawiaia stosy,

Gorne wieże na głowie dźwigając, za włosy.

Niech się puszy, Niemiecką lub Angielską szumną

Fryzurą strojąc głowę, wewnętrz mnicy rozumną;

Skoro iednak znakomych lat kwiat spełśnie słaby,

Chcząc, czy niechcząc, Urody swey straci powaby,

Darmo w ten czas na głowie trefi włos niegładki,

Darmo go przyozdobi w kleynoty y w kwiatki,

Darmo perły od Wschodu na szyi powiesi!

Nic to wszystko straconey urody nie wskrzesi.

Ast animi quæcumque opulens Matrona bonis est,  
Magnanimum sortitaqué pectus,  
Haud quaquam occidui semper metuens erit ævi,  
Nec cultu exultabit inani :  
Quin Regum quâvis uxore beatius ævum  
Transiget, ut facere admiramur  
TE TE ope virtutum, CATHARINA POTOCKA, Tuarum,  
Quarum splendorem haud nitor auri,  
Non gemmæ æquiparare valent, quas utraque plures  
Diversis fert Jndia ab oris.  
Jure igitur tanto Te vasta Polonia honore  
Excipit, & quocumque locorum  
Gentis adit Læchæ præclarum nomen, eodem  
CASTELLANÆ fama peragrat:  
Quod nostra hæc ætas melioribus æmula saeculis  
Prisorum, Te læta vocavit  
CORNELIAM, GRACCHAMQUE; suam; velut atque Minervam  
TE TE omnis colit ora Polonum.  
Romanis quondam virtute illustribus, ingens  
Publico honos est jure tributus,  
Ut Patriæ Patres audirent. Facta recensens  
Quis Laudum, CATHARINA, Tuarum  
Digna Tuis meritis adjunget nomina; verbis  
Sed nostris ea vincere magnum  
Quam sit non dubito; pudor est siluisse POTOCKAM,  
Et laudare timor. Polonum  
Tu Patriam, quæ Te talem, tantamque creavit  
Solaris, recreasque gementem  
Aspectu,

Ktora zaś Dama w Duszy bogata przymioty,  
Y ma w dziale wspaniałość myśli, wielkość cnoty;  
Lat bystro i uchodzących nie strwoży się z gubą,  
Prożną z strojów, z urody mążnie wzgardzi chlubą,  
Wiek daleko szczęśliwszym wątkiem Jey popłynie,  
Niż go wieść mogą, które Swiat Monarchinie.

Tak Twoie KATARZYNÓ, POTOCKICH zaszczycie!  
Na podziw wszystkim, płynie pod cnot żaglem życie,  
Ktorym się porównywać Skarby nie są warte,  
Co ie z kraiow Indyjskich morza szlą otwarte;  
Słusznie więc iak ciąg Polski długi y szeroki,  
Wszędzie cześć y szacunek Cnot Twych iest wysoki,  
Y gdiekolwiek na świecie Polskie Jmię głośne,  
Tamże Sława Cnot Twoich chwały brzmi donośne:  
Zę wiek nasz, w dawnych wiekow wstępujący ślady,  
Ktorych tylko naylepsze bydż mogą przykłady,  
Przyznaieć KORNELII Jmię y GRACHOWY,  
Ze swą Polka Palladę czci w KASZTELANOWY.

U Rzymian, Cnot y wielkich dzieł, nadgrodą miano;  
Gdy publicznie Oyczami Oyczyny ich zwano.  
Dla Twoich zaś czynności, y dla Twoiey chwały,  
Ktoż znajdzie KATARZYNÓ tytuł doskonala?

Kiedy nikomu o tym wątpić się nie godzi,  
Ze wielkość Twych Cnot, wszelką wymowę przechodzi.  
O których ani boiaźń mowić się osмиela,  
Ani wstyd chwał pozwala zamilczyć tak wiela.

TY Polkę, co się szczyci krwią, y twemi czyny,  
Co Oyczyną iest dla tąk flawney Heroiny,

Gdy

Aspectu, colloquiisque Tuis. Hinc Læchia jure  
Te PATRIÆ MATREM vocet omnis.  
Læchiadum o Decus interea o! POTOCIADUM Lux.  
Exiguos ne hos despice flores  
In signum obsequii, quos nunc Tibi NUNTIUS offert,  
Parnassi quos manu recenti in  
Vertice decerpit; CATHARIS de Nomine Sancta  
Lux quando Tibi festa recurrit.  
Quod si forsitan erunt, & erunt, POTOCIA, qui  
Concelebrent melius, recinantque;  
Haud me livor edet stultus, modo digna canant Te;  
Immo lubens vincar; tamen istud  
Pectore conde imo, precor, o! POTOCIA, Vincar  
Carmine, at obsequio, superabo.



Gdy w Jey losie strapionym wspierasz cnotę rzadką,  
Słusznie od Niey masz zwaną bydź: OYCZYZNY MATKĄ.

Więc o światło POTOCKICH, o Ozdobo Polski!

Przyim ten bukiet, który Ci POSEŁ APOSTOLSKI

Ku szczeremu życzliwych usług oświadczenie,

Uwił z kwiecia Parnassu, dziś, przy rannym cieniu.

W dzień: który poświęcony będąc KATARZYNIE,

Ze y Twych iest Jmienin. Dwojako ztąd słynie.

Jeżeli zaś będą ( iakoż będą bez wątpienia )

Ktorzyć lepsze na chwałę Twą oddadzą pienią;

Byle CIERIE, y Cnot TWYCH pisali co godnie,

Rad ustąpię zwycięzta ; zazdrość mnie nie bodnie.

Lecz temu wierz: że wierszy zwycięzony graniem,

Chęcią wszystkich zwycięże, Czcią, y Przywiązaniem.



JLLUSTRISSIMO. EXCELLENTISSIMO. REVERENDISSIMO. DOMINO  
ANGELO MARIAE DURINI.  
PATRITIO MEDOLANENSI Ex COMITIBUS MODOETIÆ  
ARCHI-EPISCOPO ANCIRANO.  
SANCTÆ SEDIS APOSTOLICÆ  
IN REGNO POLONIE ET MAGNO DUCATU LITHUANIE CUM FACULTATIBUS LEGATI & LATERE  
N U N T I O.  
IN DIVINAM JLLIUS,  
AD JLLUSTRISSIMAM ET EXCELLENTISSIMAM DOMINAM  
CASTELLANAM KAMINENSEM

Od Eisi M.

Interpres Ejusdem, Patritius Skaradkiewicz S. P.

Ad Numeros Horatii Odæ III. Lib. I.



Quantum magna POTOCIA

GRACCHAS, CORNELIAS, dotibūs ingenī  
Ac virtute refert pari,

Et Romæ tribuit Læchiadis decus.

Tantūm NUNTIE, MAXIMI

PATRIS Christiadum, carmen Horatii  
Promens, arduus evolas;

Et Læchis recinis Romulidum melos.

Nequicquam male contigit,

Nostris Ausoniam dissociabilem  
Terris, dividi & Alpibus,

Et pascente nives vertice Carpathi.

TU laudare POTOCIAM

Par. Hæc Sola metro digna DURINII.

Sic fausto auspicio Deūm,

Uno vitam agitis sole beatius!

JASNIE WIELMOZNEMU JMCI XIEDZU

ANIOŁOWI MARIA DURINI

z PRZEZACNEY w XIESTWIE MEDYOLANENSKIM FAMILII HRABIOV MODOECYI

ARCY-BISKUPOWI ANCIRANSKIEMU,  
SWIĘTEY STOLICY APOSTOLSKIEY  
w KROLESTWIE POLSKIM, y W. X. LITEWSKIM,

NUNCYUSZOWI.

WYBORNEY JEGO, DO JASNIE WIELMOZNEY JMĆ PANI

KASZTELANOZY KAMINSKIEY  
OD Y.

Tłomacz, Patrycy Skaradkiewicz S. P.



Je Wielka POTOCKA, dawne niegdyś owe  
KORNELIE wyraża w Sobicyni GRACHOWE,  
Przez Cnot swych iasność, y przez dowcip znamienity,  
Rzymskich pochwał do Polski przenosząc zaszczty.  
Tyle PIERWSZEY KOSCIOŁA, MĄDRY POSLE, GŁOWY,  
Szczęśliwie w trop wstępując Horacyuszowy;  
Wznosząc się pod obłoki gornolotnym pieniem,  
Wiersz Rzymski pod Parnassu Polskiego, grasz, cieniem.  
Na nic się widzę nie zda, że minieysforna liga  
Polskę Naszą od Włoskiey Kraimy odstrzyga,  
Ze między niemi, Alpy leżą Niebotyczne,  
Y Tatry, legowiska dla śniegow dziedziczne.  
Cnota, Chwał TWYCH, POTOCKA naygodniejszą czyni,  
Wsławić JA. Jeden możesz inaylepiej DURINI.  
Tym losem Bogow samych zrządzonym robotą,  
TY Rzym chwałą iednoczysz z Polską, TA zaś Cnotą.

PATRITIO SKARADKIEWICZ  
ERUDITISSIMO JNTERPRETI  
EX INCLYTA SCHOLARUM PIARUM FAMILIA  
**ANGELUS DURINI**  
ARCHI-EPISCOPUS ANCYRANUS  
NUNTIUS APOSTOLICUS.

Hendecasyllabus.

**G**Aude NUNTIE, NUNTIE & triumpha.  
SCHOLARUM decus inclytum PIARUM,  
Et Novem decus inclytum Sororum,  
Jlle, Jlle & CALASANCTII medulla,  
Jdem Jlle & Apollinis medulla,  
Læchæi & Latii Arbiter leporis,  
Qui binâ nitidus locutione,  
Et sensu gravis, & profundus ore est,  
Tuos en Lyricos ad astra tollit,  
Dictavit Tibi quos Latina Siren  
Metris luxurians Horatianis  
In laudem CATHARINIDOS POTOCKÆ,  
Audit quæ undique Sarmatum MINERVA.  
Quare, NUNTIE, si sapis, triumpha,  
Triumpha, & cape jam TUI laboris  
Fructum, quod CALASANCTII medulla,

Jdem

Idem Ille & Apollinis medulla

Tuos sic Lyricos Polum ad benignus

Dignatur Lyrico vocare versu.

Nec tantum Ille vocat Polum ad, sed illos

Linguâ Sauromatum; ac decentiore

Donavit chlamyde, induitque zonâ

Dñi magni! aureolâ, venustulâque.

Ergo, NUNTIE, si sapis, triumpha,

Quod jam POTOCIÆ manu tereris,

Audit quæ undique Sarmatum MINERVA;

Quod jam notus & omnibus subibis

Domos Sarmatidum Juvencularum,

Domos Sauromatum Juvenculorum, AMOREM.

Quin Senatorias domos subibis,

Excursesque Polonicas peri Urbes,

NUNTIE, auxilio incliti Poëtae,

Tanti JNTERPRETIS atque versione,

Versione aureolâ venustulâque.

An non invideat tibi Venusiae

Vates, Ille Lyræ Arbiter Latinæ

Paucis vix bene notus eruditis?

Si non invidet; at miser dolebit

Herclè JNTERPRETE caruisse tanto.

Hocce carmine Te Catulliano

Scripto uno in pede, plurimùm salutat.

Et grates meritas Tibi rependit

NUNTIUS, tuus esse qui peroptat

Quousque æthereâ fruetur aurâ.

E I D E M

Epigramma.

S Olers Læchæas Ode hac abitura per Oras  
Cujus nam Auctoris Nomina fronte geret?  
NUNTIUS est Auctor; longum & memorabile nomen  
Inclytus INTERPRES tempus in omne dedit.

E I D E M.

Q uid, Vir Magne; Tibi reddam pro munere tanto;  
Qui versus revocas in tua metra meos,  
Ipse mihi plando; nec si dissecta coirent  
Verba iterum, vellem quô prius ore loqui.  
Nunc pateo cunctis, claustrisque exulto reclusis  
In spatiu dono latius ire.  
Summa feror super astra; juvat quoescu[m]que Poëtas  
Despicere, & Lyrici pectinis esse id Patrem.

Sic olim æthereis Aquilæ dum Regulus alis  
Suscepitur, reliquas despicit altus ayes.



CATHARINÆ  
POTOCIAE  
CASTELLANÆ CAMINENSI

ACUMINE MIRÆ. JUDICIO SUMMÆ.

CONSILIO MATURÆ.

Animo Magnæ. Indole Excelsæ. Gravitate Seriæ.  
Facilitate Suavi. Auctoritate Severæ. Humanitate Hi-  
lari. Comitate Urbanæ. Amabili intra Reverentiam.

VENERANDÆ INTRA AMOREM.

MINERVÆ POLONICÆ.

CONSTANTI FORTI. INCORRUPTÆ.

Munificæ. Magnanimæ. Providæ. Sagaci.  
apud omnes Gratiæ.

AD OMNIA SUMMA NATÆ.

HÆC CARMINA

Plausus, Admiratio, Obsequii,

Ergo

ANGELUS DURINI

ARCHIEPISCOPUS ANCYRANUS

NUNTIUS APOSTOLICUS

D. D. D.

CAMI IN DIEM  
CATHARINAE COMITISSAE  
POTOCIAE

Castellanæ Caminensis.

VARSAVIA & VISTULÆ

DIALOGISTICON.

VARSAVIA.

Vistula quò tendis præcepis? fluvioque citato  
Plus solitò mediis quid tumet unda vadis?  
Dant Lymphæ amplexis argentea basia ripis,  
Ripaque lascivis basia reddit aquis?  
Quid canitur? summâ formosæ Naiades urnâ  
Festa canunt; toto vix capis amne Deas?  
Aspicio comptis Nymphas fluitare capillis.  
An Iuno veneranda æthere desiluit?

VISTULA.

Festa dies nobis rediit volventibus astris,  
De Castellanæ Nomine POTOCIAE.  
Mecum adsunt Nymphæ, mecum Nereides omnes,  
Narrantes Magnæ grandia gesta Nurûs.  
Illi ingenium velox, mentemque capacem  
Imperii, prudentem atque futuri animum,

Fatales

w DZIEN IMIENIN  
J. W. KATARZYNY  
POTOCKIEY

Kasztellanowej Kamińskiey.

*WISŁY z WARSZAWĄ*

*ROZMOWA.*

*W A R S Z A W A.*

**W**isko, kedy to spieszysz? gdzie wartkie otmęty  
Nadzwyczajnym wylewem pędzi nurt odęty?  
Srebrnemi woda usty krzywe brzegi wita,  
Pienistemi brzeg barki srebrne wody chwyta:  
Co za odgłos po grotach wydają Naiady  
Co za święto obchodzą świetne Bogiń rady?  
Gdzie spoyrzę, wszędzy gładkich Nimf nadobne plemie,  
Pewnie się Iuno z niebios spuściła na ziemię?

*WISŁA.*

Oto nam nayweselszy dzień w roku przyświca,  
Dzień, który się POTOCKIEY Imieniem zafszczycza:  
Tu się ze mną Boginie pięknym zeszły szykiem,  
Głosić iey zacne dzieła radosnym okrzykiem:  
Jey ostry dowcip, iey myśl godną panowania,  
Iey rozsądek y baczne na czas przyszły zdania,

A2

Jak

Fatales rerum nodos secuisse peritum,  
Vestigare arcana, ancipitesque dolos  
Solertem, fraudes obscuras cernere Lynceum;  
Patria & unde viget, Patria & unde ruit.  
Quamquam atque irradiet gemmis, & dives opum sit,  
Sitque Atavum priscis inclita Imaginibus,  
Non nebulam exhalat, quam cæca superbia gignit,  
Fortunam sed virtutis amore domat:  
Scilicet hinc illa emanant præconia vocum  
Cum Patriæ Lampas, cum Patriæque decus,  
Flos delibatus Charitum, Suadæque medulla  
Dicitur, & Patriæ Diva Minerva suæ.  
At Tu urbs Lecheæ Princeps Varsavia Gentis  
Cuncta Illi unanimi prospera mente roga;  
Huncque diem propera festo celebrare tumultu,  
Et dare lætitiaz nunc nova signa novæ.

*Ad Eamdem, de Eius Nominis Die.*

Cum redit illa dies CATHARIS de nomine festa,  
Deque Tuo illustris nomine POTOCIA!  
Hic Tibi longævos exoptat Nestoris annos,  
Ille Sybillinas optat olympiadas.  
Errat uterque tamen, nec licet, quid postulat, annos  
Addidit æternos iam Tua fama Tibi.

*Sub Eiusdem Effigie inscribendum.*

Frangeret ingenii ut fastum Imperiumque virilis,  
Hanc Natura Viris omnibus opposuit.

*Ad Juvenes*



Iak bystra w rozwiązaniu spraw trudnych, iak dzielna  
W dociekaniu, co chytróść buduje fortelna,  
Co tajemnym podkopem ciemna ryje zdrada:  
Zkąd Oyczyna y kwitnie, y z czego upada?  
A lubo y w dostatki y w liczne intraty,  
Y w starożytne Przodków bogata rytraty;  
Nie widać w niej, co broi urodzenie dumne,  
Bo miłośią cnot umie gromić szczęście tłumne.  
Ztąd ów odgłos w pochwały sprawiedliwe zyzny:  
Ze jest ozdobą swoiej y światłem Oyczyny.  
Wdzięcznym płci żeńskiey kwiatem, à wymowną radą  
Drugą świata Polskiego POTOCKA Palladą,  
Więc Ty ô pierwsza między Lechowemi grody  
Okaż chęci życzliwych uprzeyme dowody  
Warszawo! à ten zacnym ozdobny imieniem  
Obchodź z nami pospołu dzień wesołym pieniem.

*Do Teyże.*

Gdy dzień powraca świętem znaczny KATARZYNY,  
A Twemi Cna POTOCKA świętny Imieniny,  
Ten Ci lat Nestorowych nie przestaje życzyć,  
Ow w poczet długowiecznych Sibill chce policzyć:  
Lecz się ten y ow myli, y nie wie co dawa,  
Bo Cię iuż Twa wiecznośćią obdarzyła Sława.

*Napis pod Teyże obrazem.*

Męszczyzn chcący moc złamać, w znamienitym dziele  
Tworca Tę przeciw wszystkim postawił na czele.

Hinc

*Do młodych*



*Ad Juvenes Comites POTOCIOS.*

Non est tot Vobis Atavos numerare necesse,  
Suspice in CATHARIM POTOCIAM Illa sat est;  
Vos iuvet Illius imitari grandia facta,  
Pectore in illo omnes invenietis Avos.

*Ad Eosdem.*

Cernite Vos CATHARIM, se Totam agnoscit in Illâ  
Inclita Vestrorum stirps rediviva Atavum.

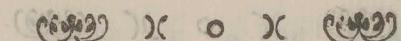
*De Eadem.*

Sit quantum antiquis præclarior Heroinis,  
Exsuperet Patrias quam CATHARINA Nurus,  
Et grave consiliis pectus, rebusque gerendis  
Miré habile, & mentis vis generosa docet;  
Nec minus ostendit virtutum nobilis ordo,  
Quas dicit sociâ Relligione Fides;  
Prima locum sanctas habet hinc Heroidas inter,  
Prima bonis animi conspiciturque sui.  
Quid Tu, Momus ait, mulieribus addis ineptus  
POTOCIAM, Ipsa Viros cum super emineat?  
Tunc ego: prætereo Ipse Viros, quos præterit Ipsa,  
Ne monstrem ipse Viros, Hanc prope, fæmineos.

*De Eadem.*

Fæmineum puduit sexum cessisse Virili,  
Nec tulit, & subito clausa personuit.  
Protinus è cunctis CATHARIS POTOCIA lecta est,  
Ingens Sarmatiz, præcipuumque decus.

Hanc



*To Młodych J.J. P.P. POTOCKICH.*

Po co długim szeregiem Przodków wyliczacie  
Patrzcie na KATARZYNĘ: dość na iedney macie.  
Jey pilnie naśladujcie chwalebnych przykładow.  
W Jey umyśle naydziecie dzieła wszystkich Dziadow.

*To Tychże.*

Widzicie KATARZYNĘ? oto stojąc wedle  
Onej, cały się widzi Dom iak we zwierciedle.

*O Teyze.*

Iako wspaniały umyśl zacney KATARZYNĘ  
Przechodzi wszystkich wiekow sławne Heroiny;  
Y dowcip Jey izlachetny y rozumna rada,  
Iawnie, kto Ią zna tylko, każdemu powiada,  
To o niey świadczą piękne Cnot rozlicznych dary,  
To miłość nieaskażona Staropolskiej Wiary,  
Ztąd się Ona w Pań godnych pierwszym mieści rzędzie,  
Ztąd własnym cnot nabytkiem głośno slynie wszędzie.  
Fuknie Momus: więc między POTOCKĄ, Kobiety  
Smiesz liczyć, co od mężczyzn większe ma zalety?  
Owszem ia tych pomijam, których mija Ona,  
By przy niey płeć nie była mężka zwyciężona.

*O Teyze.*

Wstyd ogarnął płeć żeńską, że przewodzą męże,  
Woynę więc wypowiada, bierze za oręże:  
Wzywa na nieprzyjazne POTOCKĄ zagony,  
Piękny zafszczyt y Polskiej Ozdobę Korony;

*Tę Iednę*

( ) X o X ( )

Hanc (satis hæc fuerat) contrà æmula tela locavit,  
Fultam præclaro sangvine ut ingenio.  
Vicerat, & lauro redimisset tempora; si non  
Credita de Superis una Deabus erat.  
Æqua tamen quando victoria contigit ulli?  
Non probat esse hominem, quod probat esse Deam.

*De Eadem.*

Definimus nos esse Viri, fuiimusque quod olim  
Est CATHARINA; Virum surripit Illa decus.  
Iuppiter aut illi sexum concede Virilem,  
Aut dic attonitis omnibus esse Deam.  
Pallada dic, non quæ tremebundam concutit hastam,  
Sed quæ Cecropiis iura dedit Populis.

*Ad Eamdem.*

Virgilio meruit celebrari Vate Camilla  
Bellatrix, & opus Virgo imitata Virum:  
Te plus laudaret Vates, si viveret idem,  
Quæ certas magnis ò CATHARINA Viris.  
Corpore nobilior mens est, sit clara Camilla  
Marte Virum, Tu sis clarior arte Virum.

*Ad Eamdem.*

Per titulos aliæ, per Te, POTOCIA, crescis,  
Ingenio debes Te, CATHARINA, Tuo.

*Ad Eamdem.*

## ¶ e ¶

Tę Iedną z mężkim w szrankach postawiła tłumem,  
Wspartą krwią starożytną y dzielnym rozumem.  
Wygrała: y iwieńcem by skronie ozdobiła,  
Gdyby iedną z Niebianek POTOCKA nie była. Gdyby iedną z Niebianek POTOCKA nie była.  
Lecz gdy się równym z niemi zwycięstwem ozdabia,  
Na równą sławę samym Boginiom zarabia.

Do Teyze.  
Twój mąż lekceważąc bogów, o Teyze.  
W plesie moim, Męczyciego Eumeniusza  
Odmienia się płeć mężka: iuż czym KATARZYNA,  
W kobiety nas natura przetwarzać poczyna:  
Iowiszu, niech twoy wyrok lub Mężem Ią czyni,  
Lub ogłos przed wszystkimi, że to iest Bogini.  
Ogłos Palladą: nie tą, co trzyma miecz krwawy,  
Lecz ktorey się Gekropski lud zaśzczyca prawy.

### Do Teyze.

Zwycięzkie niegdyś dzieła waleczney Kamili  
Podać światu za słuszność osądził Wirgili.  
Lecz Ciebie KATARZYNĘ wdzięczniewyby wyśliawił,  
Ktorą Bog Wielkim Mężom na przeciw postawił.  
Większa moc iest w umyśle, à niżeli w ciele,  
Tamta siły, Ta męskie wojuje fortele.

### Do Teyze.

Drugim wzrost honor, Tobie cnota daje własna,  
Kto cudzym, iecz POTOCKA Sama sobą iasna.

### B Do Teyze.



Hanc *Ad Eandem.* v. mīlūm & mīlūm hīmēm  
T. tēpād & mīlūm hīmēm

Divitiae, atque genus cœcæ sunt munera fortis;  
Consilium, robur, mens Tibi nata domi.

*De Eadem.*

Fœmineus sexus quod possit masculus esse,  
Masculus & contra, credite, Fœmineus.

Exemplum est nobis POTOCIA; cernitur illa  
Externâ Mulier fronte, Vir ingenio.

*Polonica fecit.*

Obscurum discrimen erit volventibus ista,  
Interpres quis sit? Tunc, vel Author ego;  
Ni cùm de Lecho pulcherrima fonte petantur,  
Continuò dicent versi fuisse tua.

*Eidem.*

Procedunt Lecho mea nunc Epigrammata cultu,  
Claraque mutatâ conditione nitent.  
Lecti prius tetetricis vix ostendenda Magistris,  
At nunc omnigenâ sâpe terenda manu.  
Non ille Interpres est, sic qui carmina vertit,  
Author & inventor dicier ille potest.

*Ad Zoilum.*

CLEMENTE  
PONT.

*Do Teyze.*

Ród, honory, bogactwa z płochym losem chodzą,  
Rada, męstwo, wspaniałość w tym się Domu rodzą.

*O Teyze.*

Ze Kobieta w Męsczyźnie, męsczyzna wzajemnie  
W pleć się może kobiecą zamienić nikczemnie.  
Patrząc na KATARZYNĘ, śmiele wyznać muszę:  
Niewieścią ma postawę, ale mężską Duszę.

*Ad ZOILUM PÆDAGOGUM.*

Te Zoile an ferula efficit superbū,  
Ut nomen Tibi stultus eruditū  
Sumas? falleris impudens, superbe,  
Habet non ferula eruditōnē,  
Rudentem scio, non scio eruditum.

*In Eundem Scazon.*

Quis iste Zoilus, obsecro, cuium pecus?  
Qui vultuosā fronte serium refert  
Satellitem virtutis altæ, Socratem  
Puta, aut Platonem, quique nostra hæc carmina  
Traducet alter, ut Cato Censorius,  
Morum Magister, disciplinæ scilicet  
Vindex, & instaurator ordinis probi.  
Quis iste Zeilus, obsecro, cuium pecus?  
Qui se ipse admiratur, in se uno stupet,



Sese colit, sibique plaudit; cæteros  
 Et odit, & fastidit, & blennos putat,  
 Inflatus ut Suffenus, aut alter Thraso,  
 Nullos adæque dente marcido pœtens  
 Quam quos favente prosperoque Delius  
 Tuetur astro, queis & ingenii vigor.

**Quis iste Zoilus, obsecro, cuium pecus?**

Qui si quid alii per laborem musicum  
 Prompsere mentis è penetrali sacro  
 Musis amicum, nec pigendum Gratias,  
 Mox ut cadaver nare vultur occupat,  
 Taetique cuncta scdat infelix avis;

**Quis iste Zoilus, obsecro, cuium pecus?**

Probam monetam adulterans sensu improbo,  
 Qui & dictiones singulas ad asciam olio  
 Fabrè dolatas exigit, miserè pavens,  
 Ne quidpiam delinquit, aut protuberet.

**Quis iste Zoilus, obsecro, cuium pecus?**

*Eusebius* iste est, qui rabiosus ut Draco,  
 Nec ipse mala gustat aurea, & procul  
 Expellit alios pestilente sibilo.

Sed promptus adsum, seu poposceris truci  
 Pugnare Iambo, seu Maronis alite,  
 En campus, aude, si quid laudes: an tibi,  
 Virtus in ore semper & in verbis erit?

**Sege**

**B**

*Ad Zoilum.*

2  
5  
**CLEMENTE XIV.  
PONTIFICE MAXIMO  
RENUNCIATO.**

ANGELI DURINI

ARCHIEPISCOPI ANCYRANI

IN REGNO POLONIAE & MAGN. DUC. LITHUANIAE

CUM FACULTATE LEGATI a LATERE

NUNTII APOSTOLICI.

PLAUSUS.



V A R S A V I Æ.

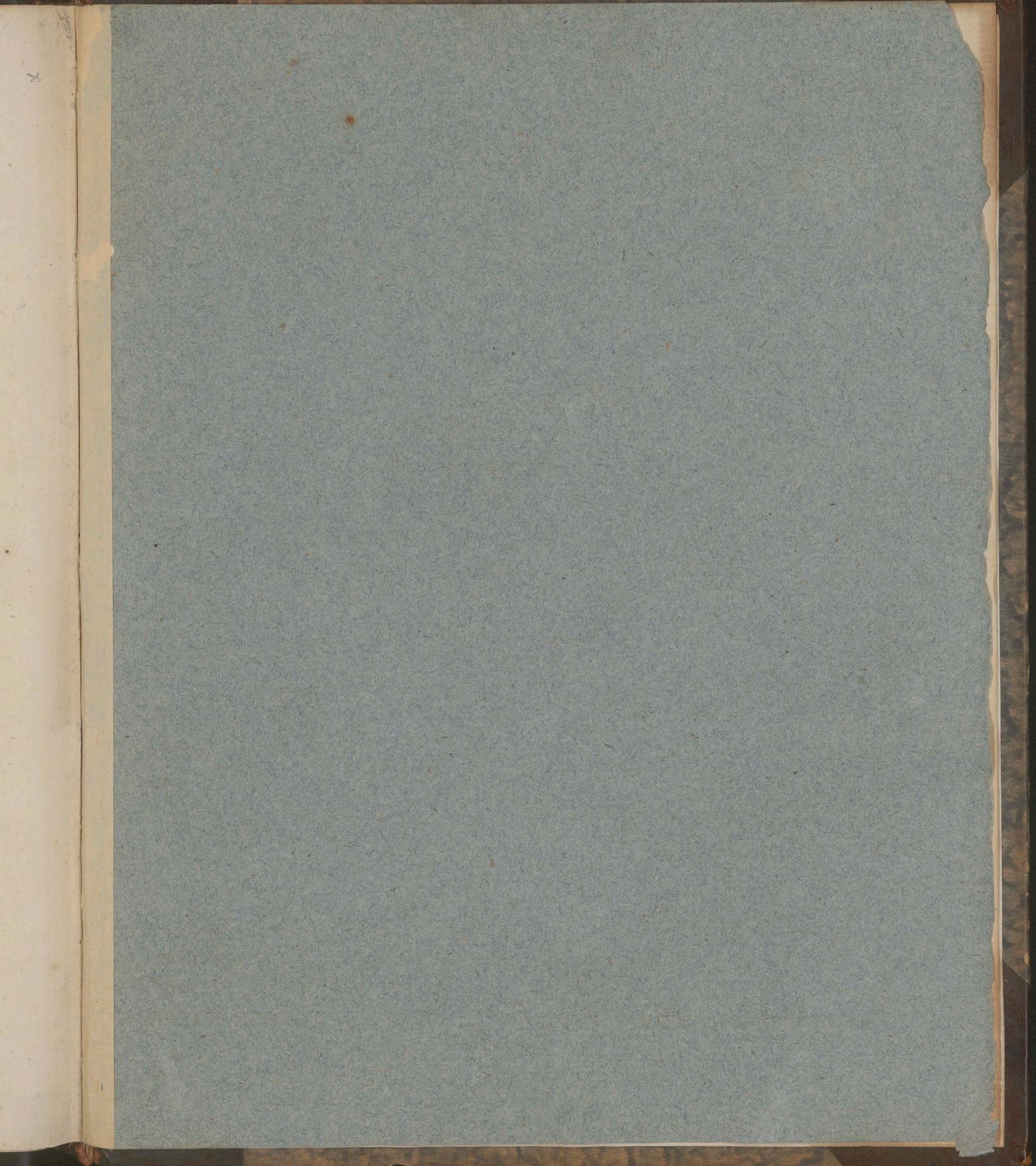
Typis S. R. M. & Reipublicæ  
*Scholarum Piarum.*

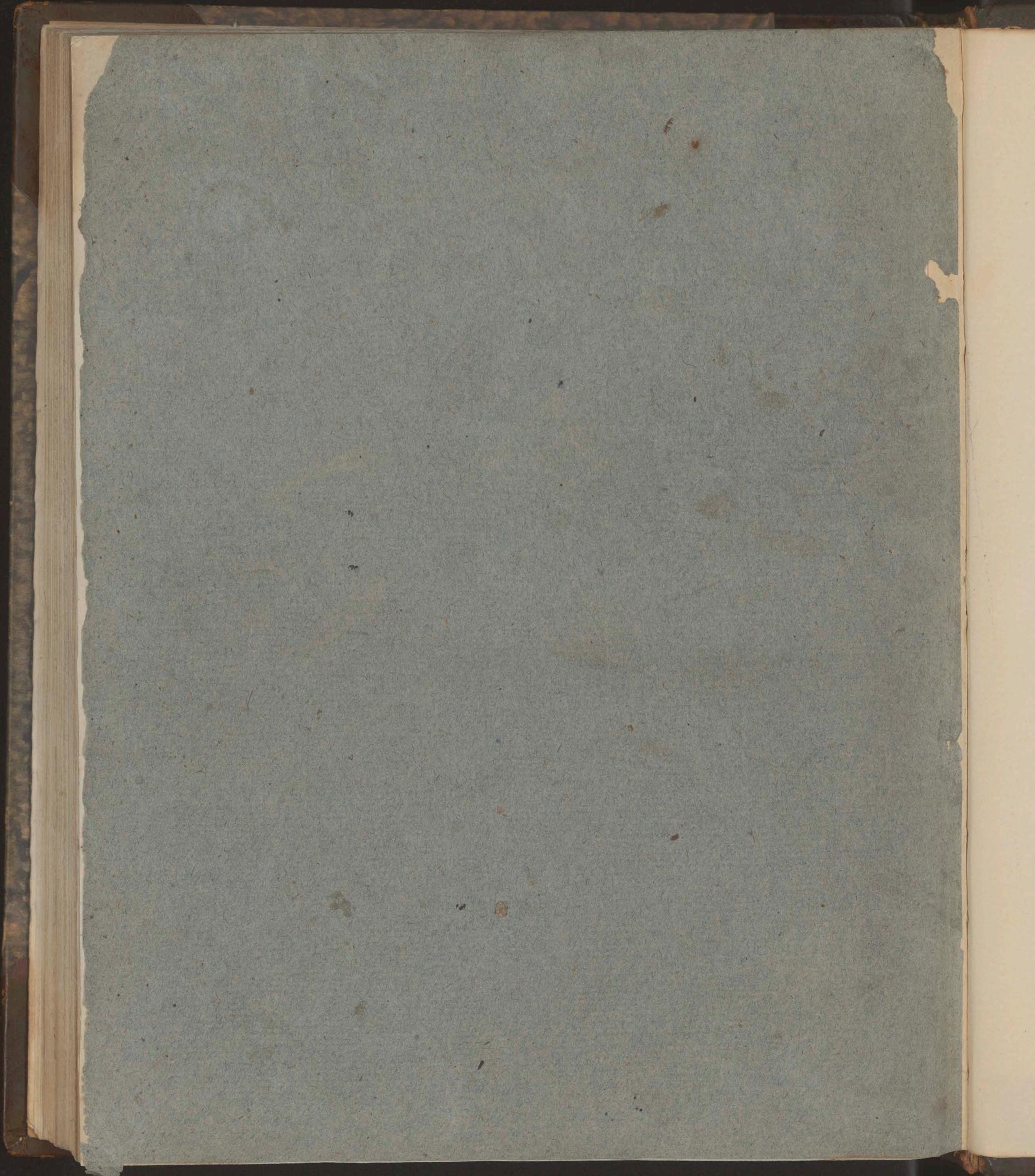
3

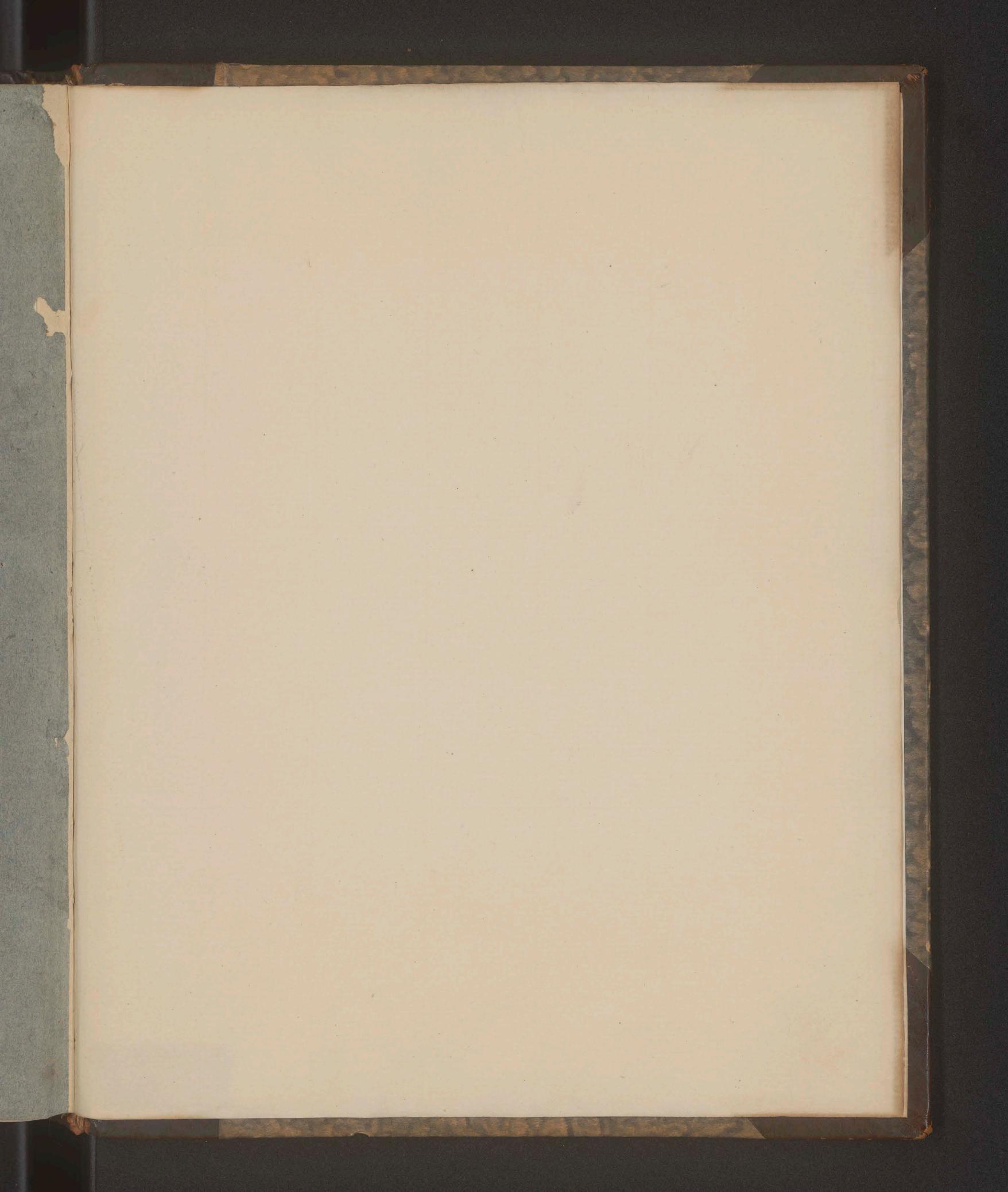
391094

三

Nequ  
cis v







6P-NIA P  
.ST  
BRAN

SPÓŁKA PRZEMYSŁU ARTYSTYCZNEGO  
"STARODRUK"  
KRAKÓW, UL. FLORIAŃSKA 37

